

Bitte unbedingt den Namen der Kontaktlehrkraft der Schule hier vermerken: \_\_\_\_\_



## BEWERBUNGSFORMULAR APPLICATION FORM 2018/2019

Hier ein gutes Bild antackern  
oder durch KLICK als Datei  
einfügen und ausdrucken

**NO HANDWRITING PLEASE (Bitte nicht handschriftlich ausfüllen)**  
(unbedingt den Adobe® PDF-Reader benutzen und auf Englisch ausfüllen)

Last name (Familiename)

First name (Vorname)

Middle name (2. Vorname)

(den Namen unbedingt wie im Reisepass angegeben eintragen, bei mehr als einem Vornamen auch den zweiten Vornamen angeben, weitere Vornamen entfallen)

Male (männlich): Grade (Klasse): \_\_\_\_\_

Female (weiblich): Date of Birth: \_\_\_\_\_  
month / day / year (Monat als Wort schreiben)

Complete home address (Adresse des Schülers): Home phone: 01149 - (0) \_\_\_\_\_

Parent cell (Handy): 01149 - (0) \_\_\_\_\_

Parent Email: \_\_\_\_\_

Student Email: \_\_\_\_\_

Name of school (Name der Schule): School location (Schulort): \_\_\_\_\_

### To be filled out by parent or guardian (Von Eltern oder Erziehungsberechtigten auszufüllen):

Name(s) of head of household (Erziehungsberechtigte): \_\_\_\_\_

Relationship to Applicant (Beziehung zum Teilnehmer, bitte ankreuzen): Father (Vater) Mother (Mutter) Legal Guardian (Vormund)

Occupation (Beruf v. Vater u. Mutter): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Father (Vater) Mother (Mutter)

Dienstliche Telefonnr. (Business Phone): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Father (Vater) Mother (Mutter)

### Citizenship (Staatsbürgerschaft)

Citizenship of participant (Ausstellungsland des Reisepasses des Reisenden/Staatsbürgerschaft): \_\_\_\_\_

Additional citizenships (ggf. weitere Staatsbürgerschaften folgender Länder): \_\_\_\_\_

### My son/daughter is under the age of 15 on the day of travel

(Mein Sohn/meine Tochter ist bei Reisebeginn am 02. April 2019 NOCH KEINE 15 JAHRE ALT) YES No

Seit ihrer Gründung 1980/1981 ist es das Ziel der Friendship Connection, Inc. gewesen, den Schüleraustausch von 14- bis 18- jährigen SchülerInnen der Sekundarstufen I und II an weiterführenden Schulen in Deutschland und amerikanischen SchülerInnen an High Schools aus Bundesstaaten der USA auf Gastfamilienbasis zu fördern und durchzuführen. Die Friendship Connection, Inc. muss sich ganz auf den jeweiligen Kontaktlehrer der einzelnen Schule bei der Auswahl geeigneter Bewerber und Gastfamilien verlassen. Die Friendship Connection, Inc. ihrerseits ordnet die jeweiligen Partner aufgrund der aus diesem Bewerbungsformular ersichtlichen Informationen einander zu. Wichtige Kriterien dieser Zuordnungen sind Geschlecht, Alter und ähnliche Interessen. - Je gründlicher die Schüler die Teile 'Interessensgebiete' und 'Hobbys' ausfüllen, desto aussichtsreicher ist dies für die Erstellung von Partnerschaften. Folgende grundlegenden Regeln und Bestimmungen des Schüleraustauschs werden durch die Unterschrift akzeptiert:

- Es ist streng verboten aus gesetzlichen/versicherungstechnischen Gründen während der Zeit des Austausches in den USA motorbetriebene Fahrzeuge jeder Art (auch Buggies, Jetskis etc.) zu führen. Das Gleiche gilt für die Nutzung von Waffen jeder Art (gilt auch für Schießsport).
- Ich, Erziehungsberechtigte(r) bzw. Volljährige(r), nehme zur Kenntnis, dass die Haftpflichtversicherung keinen durch Austauschpersonen in amerikanischen Gastfamilien verursachten Schaden übernimmt.
- Ich, Elternteil oder Erziehungsberechtigte(r), erkläre mich einverstanden, im Falle eines Austauschs auf Gegenseitigkeit (siehe Seite 2), für vier Wochen, d.h. vor aussichtlich vom 15. Juni bis 12. Juli 2019 oder in wenigen Fällen auch vom 22. Juni bis 19. Juli 2019 eine(n) Gast Schüler(in) aus den USA in meine Familie aufzunehmen. Dieses Einverständnis geht von der Voraussetzung aus, dass mein Kind in ähnlicher Weise in die Familie seines/ihrer Partners in den USA in der Zeit vom 02. April bis 01. Mai 2019 aufgenommen wird.
- Ich gebe der Koordinatorin der Friendship Connection, Inc., Krista Winzer-Lee, USA, sowie den amerikanischen Gasteltern mein Einverständnis, anstelle des Erziehungsberechtigten (in loco parentis) zu handeln, falls mein Kind sofortige ärztliche Hilfe benötigt und ich selbst nicht telefonisch erreichbar bin.
- Ich nehme zur Kenntnis, dass ich die Rückflugkosten selbst tragen muss, falls mein Kind entweder in der Schule oder in der Gastgeberfamilie zu einem Disziplinarproblem wird und die Friendship Connection Inc. deshalb entscheidet, dass er/sie sofort nach Hause geschickt werden muss. Das Gleiche gilt bei Gesetzesübertretungen, wie z. B. Diebstahl, Drogenmissbrauch Rauchen und Trinken durch Minderjährige etc. Über evtl. gravierende Probleme im Verhältnis zu seiner amerikanischen Gastfamilie informiert mein Kind unmittelbar Ms. Winzer-Lee.
- Das Informationsblatt vom September 2019 sowie die geltenden Stornobedingungen sind mir bekannt! Mit meiner Unterschrift akzeptiere ich die Stornobedingungen der „Friendship Connection“. This signed form gives 'in loco parentis' to you, the host parents (Gasteltern), and Krista Winzer-Lee, coordinator.

Datum

Unterschrift eines Erziehungsberechtigten

**Important medical and dietary information** (Wichtige gesundheitliche Angaben, die die Gastgeber wissen sollten, z.B. Allergien, Medikamente, Körperbehinderungen etc. Nur wenn akute Erkrankung vorliegt angeben!! 75% der amerikanischen Familien haben Haustiere! Bitte hier auch Ernährungsbesonderheiten angeben, wie z.B. Veganer, Laktoseunverträglichkeit etc.):

The "Friendship Connection" is a genuine "home and home" exchange program and we assume that the majority of participants will travel in the spring and be able to host their US partner in the summer! Please check the type of participant below. (Die Friendship Connection ist ein Schüleraustausch, der auf Gegenseitigkeit angelegt ist und wir gehen davon aus, dass die überwiegende Mehrheit der deutschen TeilnehmerInnen im Frühjahr ihren Partner/ihre Partnerin im Sommer aufnimmt. Bitte wählen Sie die gewünschte Art des Austausches **durch Ankreuzen** aus. Bitte beachten Sie **unbedingt**, dass sich bei **Nichtaufnahme des Partners/der Partnerin im Sommer die Vermittlungchance extrem reduziert**):

Traveling in spring and hosting in summer. (Teilnahme im Frühjahr **und** Aufnahme im Sommer)

Traveling in spring not hosting in summer. (Teilnahme im Frühjahr, **keine Aufnahme** im Sommer)

"Wiederholer", returning to former partner. An email of invitation from the US host parents must be attached to this form along with the full name and contact information of the former US partner. (Wiederholer – eine Einladung der US-Gasteltern **muss** zusammen mit Namen, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse der aufnehmenden Familie beigefügt sein!)

**Student Biography -- to be exchanged with your partner (Schülerbiographie -- zum Austausch mit dem Partner/der Partnerin)  
NO HANDWRITING PLEASE (Bitte nicht handschriftlich ausfüllen: Adobe® PDF-Reader benutzen und auf Englisch ausfüllen)  
Write thoroughly and do not attach extra pages or pictures! (Bitte sorgfältig ausfüllen und keine zusätzlichen Seiten oder Bilder hinzufügen!)**

First names and ages of siblings (Vorname u. Alter der Geschwister – <b><u>keine</u></b> Nachnamen!)	Religious Affiliation
_____	_____
_____	(optional/freiwillig)
_____	

1. Have you ever lived or travelled outside your country? Yes No If yes, describe where!  
(Warst du schon einmal im Ausland?) (Wenn ja, beschreibe wo!)
2. Describe your community and surrounding area, including sightseeing possibilities, museums etc. which might interest a visitor.  
(Beschreibe deinen Wohnort und Umgebung, Ausflugsmöglichkeiten, Museen usw., die einen Besucher interessieren könnten.)
3. What subjects do you like in school? For what reasons? What profession or occupation are you considering? For what reasons?  
(Welche Fächer gefallen dir in der Schule? Aus welchen Gründen? Welchen Beruf möchtest du ergreifen oder in welchem Bereich möchtest du arbeiten? - **Bitte diese Frage auf jeden Fall beantworten!!**)
4. List your favorite activities, hobbies, and ways you occupy your free time.  
(Nenne deine Lieblingsbeschäftigungen, Hobbys und bevorzugte Freizeittätigkeiten. Welche Musik hörst du? Welche Sportart/en betreibst du? **Bitte sehr ausführlich beantworten!!**)
5. Do you have pets in your home? Yes No What kind of pets?  
(Haben Sie Haustiere in Ihrem Haus/Ihrer Wohnung?) (Was für welche?) \_\_\_\_\_